

Grand European Tour

萬象旅遊 **Tel: 858-573-6999**
Bravo Travel San Diego **Cell: 858-280-6999**
858-943-1358



Day 1 — Amsterdam, The Netherlands 阿姆斯特丹，荷兰

Arrive in Amsterdam, then transfer to your ship.* After boarding, the afternoon is yours to relax or explore the city on your own. If your arrival schedule permits, you may wish to visit the Rijksmuseum, or the van Gogh Museum next door. (Dinner)

抵达阿姆斯特丹，然后转机到您的船上。* 登船后，下午可以放松或自行探索城市。如果您的到达时间允许，您可能希望参观 Rijksmuseum 或旁边的梵高博物馆。（晚餐）

Day 2 — Kinderdijk, The Netherlands 基尔德赖克，荷兰

This morning we sail to Kinderdijk, a UNESCO World Heritage Site, for a tour of this ingenious network of windmills and other flood management devices. You learn why the windmills were built and see how they work, plus you enter a working windmill for a tour of its mechanisms and living quarters. Return on board for lunch and an enjoyable afternoon of Dutch diversions: sample handcrafted Dutch cheeses and *jenever*, a distilled juniper liquor, and take in a culturally enriching presentation on the Dutch Golden Age. We cruise through the night. (Breakfast, Lunch, Dinner)

今天早上我们前往基特尔代克，这是一个联合国教科文组织世界遗产地，参观这个巧妙的风车和其他防洪设施网络。您将了解风车的建造原因以及它们的工作原理，并参观一个正在运作的风车，了解其机制和生活区。返回船上享用午餐，接着享受一个愉快的下午，体验荷兰的多样乐趣：品尝手工制作的荷兰奶酪和杜松子酒，一种蒸馏的杜松子酒，欣赏有关荷兰黄金时代的文化演讲。我们将在夜间游览。（早餐、午餐、晚餐）

Day 3 — Cologne, Germany 科隆，德国

Begin your day with a morning tour of Cologne, Germany's fourth-largest city. Stroll through Old Town past St. Martin's Church and visit the Dom, Germany's largest cathedral and a UNESCO World Heritage Site. Spend your free time enjoying Cologne's atmospheric waterfront, or perhaps join an optional excursion on which you ascend to the Dom's roof for up-close views of the cathedral's architecture and bird's-eye vistas of Cologne. Afterward, return on board for dinner. Alternately, you may set off on an optional excursion to explore Cologne's spirited beer culture, sampling *Kölsch*, a light, crisp beer brewed only in Cologne, and enjoying a *brauhaus* dinner. After, return to your ship for a late-evening departure. (Breakfast, Lunch, Dinner)

在德国第四大城市科隆开始你的一天，参加晨游。漫步在旧城区，经过圣马丁教堂，参观科隆大教堂，德国最大的教堂和联合国教科文组织世界遗产。在自由时间里享受科隆迷人的海滨，或者参加一个可选的短途旅行，攀登到大教堂的屋顶，近距离欣赏大教堂的建筑和科隆的鸟瞰风景。之后，返回船上享用晚餐。或者，你可以参加一个可选的短途旅行，探索科隆充满活力的啤酒文化，品尝科隆特产 Kölsch 啤酒，这是一种清淡、酥脆的啤酒，并享用一顿烤啤酒屋晚餐。之后，返回船上，准备在夜晚晚些时候启航。（早餐、午餐、晚餐）

Day 4 — Koblenz, Germany 科布伦茨，德国

Cruise past hilltop castles along the Rhine, stopping in Koblenz to visit Marksburg Castle, the only Rhine fortress never destroyed. After your tour, continue cruising this stunning stretch of the Rhine, a UNESCO World Heritage Site. Be sure to keep an eye out for the Lorelei Rock, which marks the river's narrowest point and is named after the legendary Rhine maiden who lured sailors to their demise. Lunch and dinner are served on board your ship. (Breakfast, Lunch, Dinner)

沿着莱茵河巡游至山顶城堡，途中在科布伦茨停下，参观马克斯堡，这是莱茵河上唯一一座从未被摧毁的堡垒。在参观结束后，继续巡游这段美丽的莱茵河，这里是联合国教科文组织的世界遗产。务必留意洛蕾莱岩石，它标志着河流最窄的地方，并以传说中的莱茵河女神命名，传说她引诱水手走向毁灭。午餐和晚餐将在您的船上供应。（早餐，午餐，晚餐）

Day 5 — Miltenberg, Germany 米尔滕堡，德国

The morning is spent sailing along the beautiful Main River as it winds its way through the Spessart region, home of the actual Snow White. During our sail, be sure to take advantage of the opportunity to learn about the region's glassblowing traditions during a live demonstration. After lunch, we stop in Miltenberg, known for its half-timbered houses and Germany's oldest inn. Join our walking tour that concludes with free time for you to explore. We sail through the night. (Breakfast, Lunch, Dinner)

早晨在美丽的梅因河上航行，河流穿过斯佩萨特地区，这里是白雪公主的故乡。在航行过程中，不要错过学习该地区玻璃吹制传统的机会，可以观看现场演示。午餐后，我们抵达米尔滕贝格，那里以半木结构的房屋和德国最古老的客栈而闻名。加入我们的徒步游，最后您将有自由时间去探索。我们将夜间航行。（早餐、午餐、晚餐）

Day 6 — Würzburg, Germany 德国维尔茨堡

This morning, you may choose to join an optional full-day excursion along Germany's picturesque "Romantic Road" to Rothenburg, with its turreted city wall and impressive Gothic and baroque architecture. Upon returning to Würzburg, enjoy a tour of the Bishops' Residenz, one of Germany's largest and most ornate baroque palaces and a UNESCO World Heritage Site. Rejoin your ship for dinner. (Breakfast, Lunch, Dinner)

今天早上，您可以选择参加沿德国风景如画的“浪漫之路”前往罗腾堡的自选一日游，游览其塔楼城墙及令人印象深刻的哥特式和巴洛克建筑。返回维尔茨堡后，享受对主教官邸的参观，这是德国最大和最华丽的巴洛克宫殿之一，也是联合国教科文组织世界遗产。然后返回您的船上享用晚餐。（早餐，午餐，晚餐）

Day 7 — Bamberg, Germany 德国，班贝格

Continue along the Main–Danube Canal this morning, arriving in Bamberg in early afternoon. Enjoy a tour of Bamberg, with its medieval city center, a UNESCO World Heritage Site. Your walking tour includes a visit to the magnificent 11th-century cathedral, reworked in late Romanesque style in the 13th century, and the picturesque city hall built on a tiny island in the middle of a river. Take some free time to enjoy Bamberg and sample some of the town’s distinctive smoke-flavored beer before returning on board. (Breakfast, Lunch, Dinner)

今天早上继续沿着梅因–多瑙运河，下午早些时候抵达班贝格。享受班贝格的游览，这里有中世纪的市中心，是联合国教科文组织的世界遗产。您的步行游览包括参观雄伟的11世纪大教堂，该教堂在13世纪进行了重建，为晚期罗马式风格。还有在河中小岛上建造的如画的市政厅。抽出一些自由时间享受班贝格，并品尝一下小镇独特的烟熏啤酒，然后再返回船上。(早餐、午餐、晚餐)

Day 8 — Nuremberg, Germany 德国纽伦堡

After breakfast, disembark in Nuremberg and visit the ruins of Zeppelin Field, the Nazi parade grounds of the 1930s; then see the Palace of Justice, site of the infamous Nuremberg Trials. Alternately, you may take an optional World War II tour that includes the illuminating Documentation Center Museum. After lunch, spend free time exploring Nuremberg’s Old Town. Or, join an optional tour to discover the secret network of underground bunkers where priceless art was hidden in wartime. We depart just before dinner. (Breakfast, Lunch, Dinner)

早餐后，在纽伦堡下船，参观齐柏林场的遗址，这是1930年代纳粹的游行广场；然后参观司法宫，那个著名的纽伦堡审判的地点。您也可以选择参加一个二战旅游，里面包含了启发性的文件中心博物馆。午餐后，花一些自由时间探索纽伦堡的老城区。或者，加入一个可选的旅游，探索在战争时期藏有无价艺术品的地下掩体秘密网络。我们将在晚餐前离开。(早餐、午餐、晚餐)

Day 9 — Regensburg, Germany 德国雷根斯堡

Arrive in Regensburg midday. After lunch, tour this wonderfully preserved medieval city, a UNESCO World Heritage Site, including structures dating back to Roman times. Discover many 13th- and 14th-century patrician houses and see the splendid St. Peter's Cathedral. During free time, visit the Alte Würstküche (Old Sausage Kitchen), Germany's oldest restaurant. Alternately, you may choose to disembark this morning and drive with your guide to Munich for an optional full-day tour of this cultural and historic city, rejoining your ship in time to enjoy dinner on board before our evening departure. (Breakfast, Lunch, Dinner)

中午抵达雷根斯堡。午餐后，游览这个保存完好的中世纪城市，联合国教科文组织世界遗产，包括可以追溯到罗马时代的建筑。探索许多13和14世纪的贵族住宅，参观壮丽的圣彼得大教堂。在自由活动期间，您可以参观德国最古老的餐厅，老香肠厨房（Alte Würstküche）。或者，您可以选择今天上午下船，与您的导游一起前往慕尼黑，参加一个可选的文化和历史城市全天游览，及时回到您的船上，享用晚餐，然后在傍晚启航。（早餐，午餐，晚餐）

Day 10 — Passau, Germany 德国帕绍

Arrive this morning in Passau, at the confluence of the Inn, Ilz and Danube Rivers. Your guided walk along the town's narrow streets takes you through Old Town and past traditional patrician houses. Admire the New Bishop's Residence and see the impressive baroque St. Stephen's Cathedral; its ornate interior is home to Europe's largest church organ. Enjoy lunch on board your ship, and return to the city for further exploration on your own before departing. Alternately, set out this morning with your guide to enjoy a full-day optional tour of picturesque Salzburg, the birthplace of Mozart and setting of *The Sound of Music*. We cruise through the night. (Breakfast, Lunch, Dinner)

今天早上到达帕绍，位于因河、伊尔茨河和多瑙河的交汇处。您将在城镇狭窄的街道上进行导览，穿过老城区，经过传统的贵族住宅。欣赏新主教居所，参观令人印象深刻的巴洛克风格圣斯蒂芬大教堂；其华丽的内部拥有欧洲最大的教堂管风琴。在船上享用午餐，然后返回城市进行更深入的探索，之后再出发。或者，今早与导游一起出发，享受一个完整的可选游览，前往风景如画的萨尔茨堡，莫扎特的出生地和《音乐之声》的拍摄地。我们将通宵航行。（早餐，午餐，晚餐）

Day 11 — Melk, Austria 梅尔克，奥地利

After breakfast, visit the abbey at Melk, a 900-year-old Benedictine monastery featuring Austria's finest Italian baroque architecture. Rejoin your ship; cruise through the spectacular Wachau Valley this afternoon. Before dinner, you have time to explore the time-honored town of Krems and see the Steiner Tor, the last remaining city gate, or take an optional excursion to a local winery to sample some local vintages from this famous wine-producing region. (Breakfast, Lunch, Dinner)

早餐后，参观梅尔克修道院，这是一个拥有900年历史的本笃会修道院，拥有奥地利最精美的意大利巴洛克建筑。重新登船；今天下午，穿越壮观的瓦豪谷。在晚餐前，您有时间探索古老的克雷姆斯镇，参观施泰纳门，这是最后一座保留下来的城门，或者参加一个可选的当地酒庄之旅，品尝这个著名葡萄酒产区的当地葡萄酒。（早餐，午餐，晚餐）

Day 12 — Vienna, Austria 维也纳，奥地利

Today we tour the Austrian capital of Vienna. Ride along the Ringstrasse, which replaced the city walls in the mid-19th century. See some of the city's baroque architecture, including the world-famous Opera House, St. Stephen's Cathedral and Hofburg Palace. Return to your ship for lunch. The rest of the day is yours to further explore. As always, your Program Director can help you plan your free time.

Alternately, you may choose to join an optional excursion to see the famed Lipizzaner Stallions; or, express your creativity and create a lasting keepsake at an optional art workshop inspired by the work of Gustav Klimt. After dinner, relax or enjoy an optional classical concert. (Breakfast, Lunch, Dinner)

今天我们游览奥地利首都维也纳。沿着环城大道行驶，这条道路在19世纪中期取代了城市的城墙。欣赏城市的一些巴洛克建筑，包括世界著名的歌剧院、圣斯蒂芬大教堂和美景宫。返回船上用午餐。余下的时间由您自由探索。像往常一样，您的项目主任可以帮助您规划您的自由时间。或者，您可以选择参加一个可选的短途旅行，去看看著名的利皮扎马；或者，发挥您的创造力，在一个以古斯塔夫·克里姆特的作品为灵感的可选艺术工作坊中制作一个持久的纪念品。晚餐后，您可以放松或参加一个可选的古典音乐会。（早餐、午餐、晚餐）

Day 13 — Vienna, Austria 维也纳，奥地利

Enjoy a day at leisure in Vienna. Perhaps see an unrivaled collection of Old Masters at the Museum of Fine Arts, or visit the Albertina. Maybe ride the Riesenrad, the world's oldest Ferris wheel. Alternately, you may join an optional tour to Schönbrunn Palace, the "Versailles of Vienna," or enjoy a Viennese waltz lesson as well as visiting the palace during a full-day optional excursion. A cup of coffee or tea and a slice of exquisite Sachertorte are a must for any afternoon in Vienna. Later, rejoin your ship and sail for Budapest. (Breakfast, Lunch, Dinner)

享受在维也纳的悠闲一天。也许可以在美术博物馆欣赏到无与伦比的旧大师收藏，或者去阿尔贝蒂娜参观。也可以乘坐全球最古老的摩天轮——瑞森轮。或者，您可以选择参加一个可选的行程，参观美泉宫，这座被称为“维也纳的凡尔赛宫”，并享受一堂维也纳华尔兹课程，以及在一整天的可选游览中参观这座宫殿。在维也纳的任何一个下午，一杯咖啡或茶和一片精致的萨赫蛋糕都是必须的。稍后，重新上船，启航前往布达佩斯。（早餐，午餐，晚餐）

Day 14 — Budapest, Hungary 布达佩斯，匈牙利

The Danube River divides Hungary's capital city into the once separate towns of Buda and Pest. Explore both sides, starting with Pest's National Opera House and historic Heroes' Square. In Buda, walk along Castle Hill to Fishermen's Bastion and Matthias Church. Enjoy lunch on board your ship, with the rest of the day to explore on your own. Alternately, choose one of our optional excursions designed to allow you to delve deeper into the history, culture and cuisine of this fascinating city. Return to your ship for a traditional Hungarian dinner. (Breakfast, Lunch, Dinner)

多瑙河将匈牙利首都分隔为曾经独立的两个城镇：布达和佩斯。探索两岸，首先参观佩斯的国家歌剧院和英雄广场。在布达，沿着城堡山散步前往渔人堡和马提亚斯教堂。在船上享用午餐，余下的时间可以自由探索。或者，选择我们的四个可选短途旅行之一，深入了解这座迷人城市的历史、文化和美食。返回船上享用一顿传统的匈牙利晚餐。（早餐，午餐，晚餐）

Day 15 — Budapest, Hungary 布达佩斯，匈牙利

After breakfast, disembark and proceed to the airport for your return flight.* Or, extend your journey with 3 nights in Prague, Czech Republic, where you tour Old Town landmarks and Prague Castle. (Breakfast)

早餐后，下飞机并前往机场乘坐返程航班。*或者，您可以选择在捷克共和国布拉格延长旅行3晚，在那里游览老城区的地标和布拉格 castle。（早餐）

** One shore excursion included per port; all others available at an extra charge.*